

El Trinitas implementa exámen para detectar el cáncer de pulmón en segundos

Elizabeth, NJ- El Trinitas Regional Medical Center comenzará a ofrecer un moderno exámen para detectar el cáncer de pulmón en sus primeras etapas.

El primer paso del proceso es que las personas elegibles sean sometidas a una tomografía computarizada no invasiva y de baja dosis de radiación que tarda unos 30 segundos en completarse. A partir de ahí, la prueba es revisada por un radiólogo certificado, se redacta un informe y los resultados se envían al médico del paciente.

En los casos en que el resultado sea "positivo", la institución le asigna un especialista en la atención a los pacientes en Inglés se le conoce como patient navigator quien tendrá la tarea de asistir y guiar al participante a través de cualquier prueba o citas adicionales.

"El nuevo programa de examen del pulmón proporciona un paso adicional en el cuidado del paciente y facilita la labor del 'patient navigator' durante el posterior proceso", explicó Gary S. Horan, el presi-



dente del Trinitas Regional Medical Center. "Esta evaluación podría llegar a salvar vidas y animar a los pacientes cualificados a utilizar este programa".

Según Horan, hoy día hay más personas falleciendo por cáncer de pulmón que del seno, colon y próstata juntos. Por eso es vital la detección temprana de la enfermedad. Los principales centros de investigación afirman que las tasas de supervivencia mejoran entre un 15% y 80% con los nuevos

recursos ofrecidos en el de Trinitas. A través de este moderno exámen para detectar el cáncer de pulmón (CT), pueden detectarse tumores pequeños, que no son visibles en las radiografías de tórax convencionales.

La prueba CT requiere el uso de radiación para obtener imágenes de los pulmones, sin embargo, la cantidad de radiación que se utiliza durante la prueba CT es muy baja.

El programa está recomendado para aquellos que están entre las

edades de entre 55 y 77 años, tienen una historia de tabaquismo de 30 años o han dejado de fumar en los últimos 15 años.

La detección del cáncer de pulmón está cubierto por Medicare y algunos planes de seguro. Los participantes potenciales deben contactar a su médico a fin de determinar si califican para el programa.

Para obtener más información sobre este nuevo tipo de exámen los lectores pueden llamar al 908-994-5051.

SECCION PROFESIONAL

ABOGADOS

JULIO SANCHEZ
Abogado

- Accidentes de Automóvil
 - Caidas por negligencia de otro
 - Accidentes de Trabajo
 - Muerte por Negligencia (wrongful death)
 - Causa de Incapacidad al Seguro Social
- 425 Elmora Ave., Elizabeth
(908) 355-0666

MEDICOS

DR. PEDRO GUTIERREZ

CIRUJANO GENERAL

464 NORTH AVE., ELIZ.
(908) 351-0790

Aceptamos Mayoría de Seguros

QUIROPRACTICOS



THOMAS HAVERON D.C.
QUIROPRACTICO

333 Harrison Ave., Harrison (973)482-1600

1-888-4-AYUDATE
(888) 429-8328

DR. ERNESTO MARTICORENA

DR. SOKRATIS DRAGONAS

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES
DOLORES DE ESPALDA Y CUELLO

ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ
(908) 355-3358

ACUPUNTURISTA

DR. MICHAEL LEE (L.Ac.)

Terapia fuerte y efectiva para el dolor de espalda, cuello, dolor de cabeza, "stress", insomnio, ansiedad, y su salud.

Elizabeth Rehabilitation

560 Newark Ave., Elizabeth, N.J. Tel. 908-355-3358

La Calabaza para Mantenernos en Calor y Saludables



Cuidado con Estafas por Facebook y Otras Redes Sociales

De acuerdo con investigaciones, los sitios electrónicos para citas amorosas no son los únicos servicios por internet utilizados para estafas. También los perfiles en medios sociales como Facebook se están utilizando para engañar a ingenuos cibernautas.

El comando de investigaciones criminales del ejército de Estados Unidos declaró recientemente que recibe cientos de alegaciones al mes de personas que dicen haber sido estafados en sitios electrónicos de citas o en las redes sociales por alguien que dice ser un soldado de Estados Unidos.

Jeff Mellinger, un sargento retirado del Ejército de Estados Unidos radicado en Georgia, dice haber informado que Facebook tiene cientos de perfiles falsos utilizando su foto y su nombre, o una variación de los mismos.

Mellinger incluso le escribió recientemente a Facebook para decirles que ellos, en la práctica, contribuían al envío de dinero a los delincuentes.

Un portavoz de Facebook respondió diciendo que suplantar la identidad de las personas viola sus políticas y que cuentan con todo un equipo dedicado a cerrar los perfiles de los delincuentes.

En referencia a la denuncia de Mellinger, el portavoz dijo que Facebook elimina los perfiles de los impostores y sus sistemas automatizados también se ocupan de bloquear a los violadores de las reglas. "Es un área en la cual estamos



trabajando continuamente para mejorar", dijo el representante de Facebook.

Sin embargo, unos días más tarde, Mellinger encontró varios perfiles de Facebook donde seguían utilizando su foto.

Facebook dijo que está poniendo a prueba un proceso para alertar al usuario cuando otras cuentas tienen su mismo perfil y nombre.

Facebook también dijo que las personas no deben aceptar solicitudes sospechosas de supuestos amigos ya que algunos estafadores hacen incursiones de esa manera.

En Fort Wayne, Indiana, Tanya Zent, una mujer de 66 años, declaró haber perdido más de \$60,000 después de un romance virtual con un tal "Ken", a quien cono-

ció cuando él le envió una solicitud de amistad utilizando Facebook. Fue hace dos años y el individuo se aprovechó al notar que ella se había convertido en viuda y lo hizo saber en su perfil de Facebook.

El supuesto Ken indicó en sus mensajes que él y la señora Zent tenían un amigo en común si bien más tarde se supo que su amigo en realidad no lo conocía bien. El sujeto incluso le envió una foto de perfil aunque ella nunca pudo ver bien su cara.

Luego de la estafa, y a través de una herramienta de búsqueda de imágenes que detecta fotos similares en internet, se comprobó que "Ken" había enviado la foto de otra persona.

Programa de Entrenamiento Para Ayudantes de Salud

Condado de Union, NJ - Los residentes del Condado de Union quienes están interesados en convertirse en Ayudantes de Salud Domiciliar Certificadas pueden matricularse en un programa de entrenamiento que se ofrece a través del Departamento de Servicios Humanos del Condado de Union este verano. Después de completar el programa, los estudiantes tendrán el suficiente conocimiento necesarios para recibir la certificación de la Junta de Enfermería del Estado de New Jersey.

El entrenamiento comienza el 31 de octubre y termina el 23 de no-

viembre. Las personas interesadas deben llamar ahora, pues el espacio es limitado.

El Condado de Union estableció este programa en el 1986 para hacer frente a la creciente necesidad para cuidado de salud a domicilio.

Para ser aceptados al programa los interesados deben tener 18 años de edad ser ciudadanos estadounidenses o ser extranjeros calificados por la oficina de emigración, deben hablar, escribir y leer el idioma Inglés competentemente.

Deben ser físicamente capaces de poder levantar pacientes, darle baños y ayudar en la movilidad de los pacien-

tes cuando esto sea necesario. Se necesita \$75.00 para la inscripción que incluye el libro de texto y de trabajo. También hay una cuota de \$80.00 para la planilla de la Junta de Enfermería del Estado de New Jersey. Una foto de pasaporte también debe incluirse con la planilla.

Las personas interesadas deben llamar para una entrevista con la Sra. Donna Farrell, de la División de Envejecientes del Condado de Union, al 908-527-4858.

Las clases se llevan a cabo en el Jewish Family Services, 655 Westfield Avenue en Elizabeth, de 9:00 a.m. hasta las 3:30 p.m. cua-

Union County, NJ. Las imágenes y los sonidos del otoño están aquí, y esta es la temporada de calentar la casa con una comida hecha en la casa. Expertos de Rutgers Cooperative Extension del condado de Union recomiendan que se ensayen nuevas recetas que aprovechan toda la nutrición y los deliciosos sabores de "comidas de confort" que están empaquetados en la calabaza de invierno.

"La Junta de Freeholders está muy orgullosa de asociarse con Rutgers Cooperative Extension para traer información fiable, basada en la ciencia, a la comunidad", dijo el presidente de los Freeholders Bruce H. Bergen. "esta nueva información sobre los beneficios para la salud de la calabaza de invierno puede sorprender".

En un nuevo artículo titulado "Por Que es la Calabaza de Invierno tan Saludable", la directora y experta nutricionista Dr. Karen M. Enslie de la Universidad de Rutgers detalla algunas de las conclusiones.

La calabaza "butter-nut", por ejemplo, tiene un alto contenido de fibras. Que ayuda a bajar el colesterol y estabilizar los niveles de azúcar en la sangre. Es

tro días a la semana de lunes a jueves.

rica en el anti-oxidante beta carotene, que mejora la salud de los ojos y de la piel. Su alto contenido en minerales también ayuda al corazón a latir normalmente lo que puede ayudar en los ejercicios.

La calabaza de invierno moderna tiene raíces en las variedades silvestres del área entre México y Guatemala y fue usada como comida hace miles de años. Ahora es cultivada alrededor del mundo.

"Desde América del Sur a África, a India y a Asia, e inclusive a algunas partes de los Estados Unidos, ningún ali-

mento proporciona un mayor porcentaje de ciertos carotenoides que la calabaza de invierno", dijo la Dra. Enslie.

Rutgers Cooperative Extension del Condado de Union está financiada en parte por la Junta de Freeholders. Para información sobre todos los programas de la Extension para los residentes del condado de Union, visite a www.ucnj.org/rce o llame a las oficinas de Westfield al 908-654-9854.

Diga Lo Lei En LA VOZ

MURGADO & CARROLL, Esqs.
Abogados

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN
DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL
ACCIDENTES DE TRABAJO

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

761 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey 07208

(908) 659-0101

